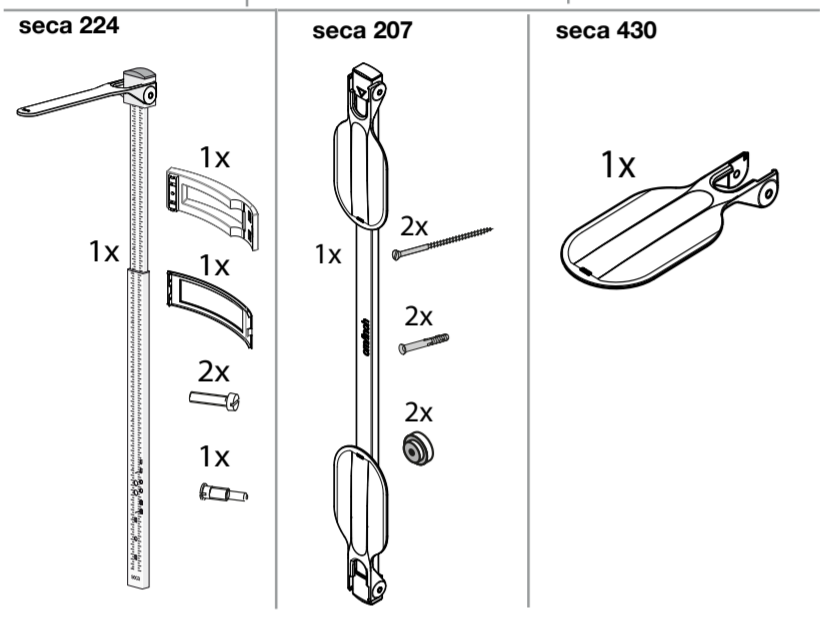
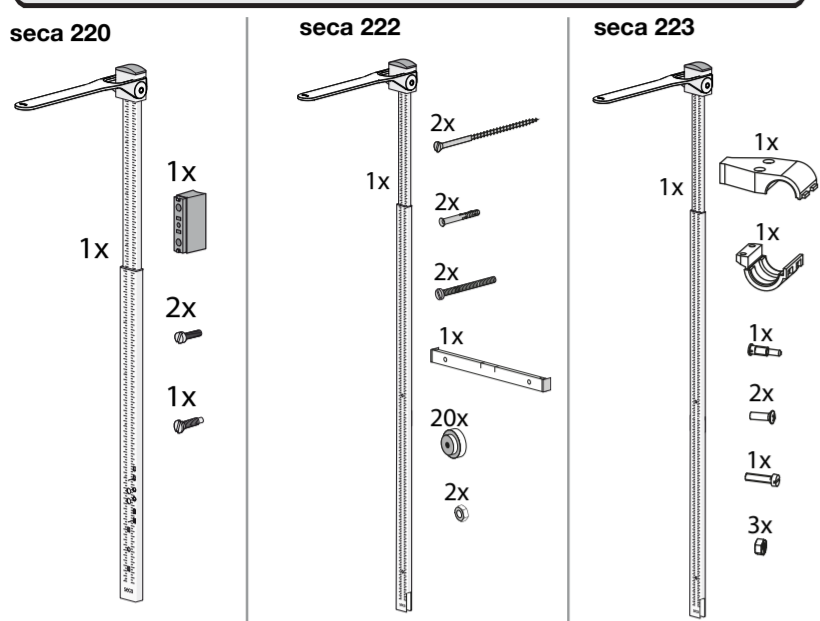


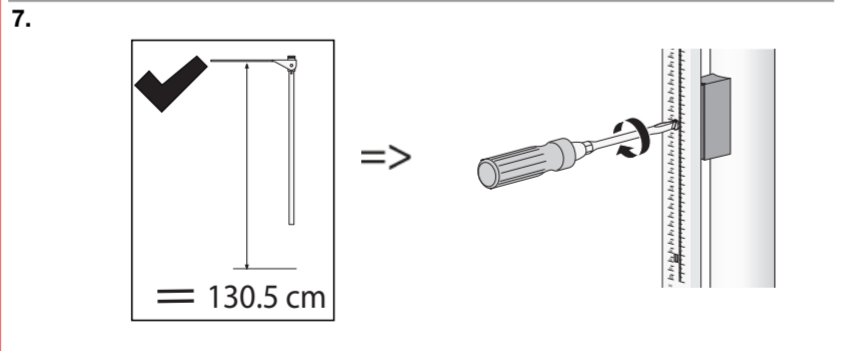
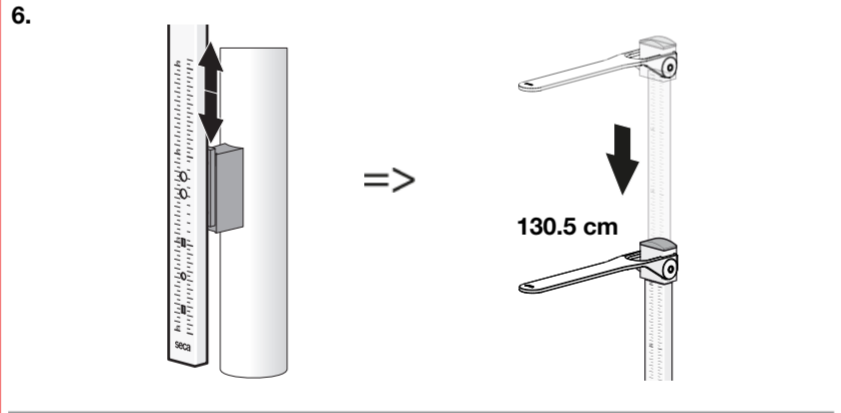
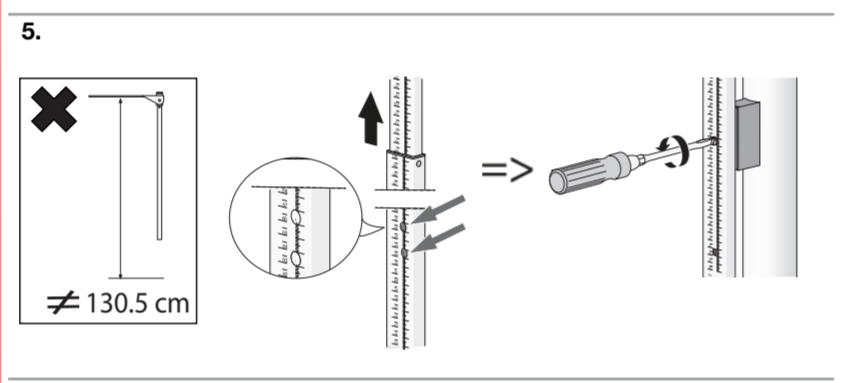
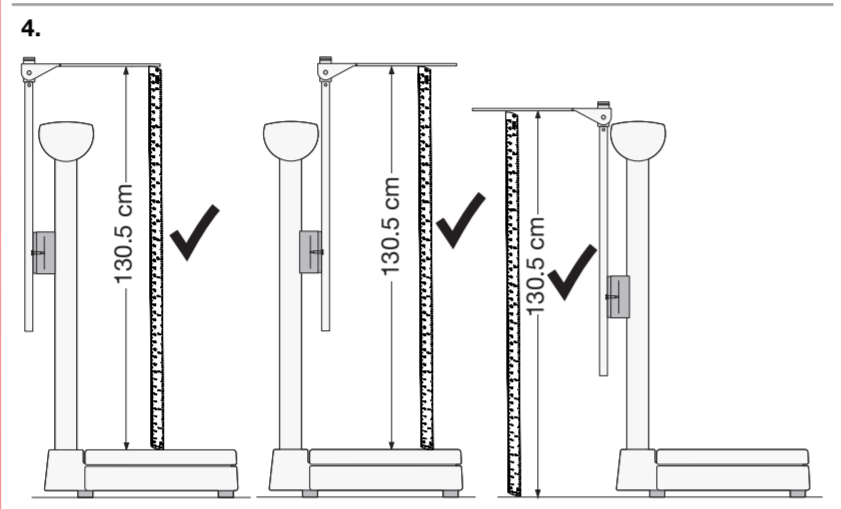
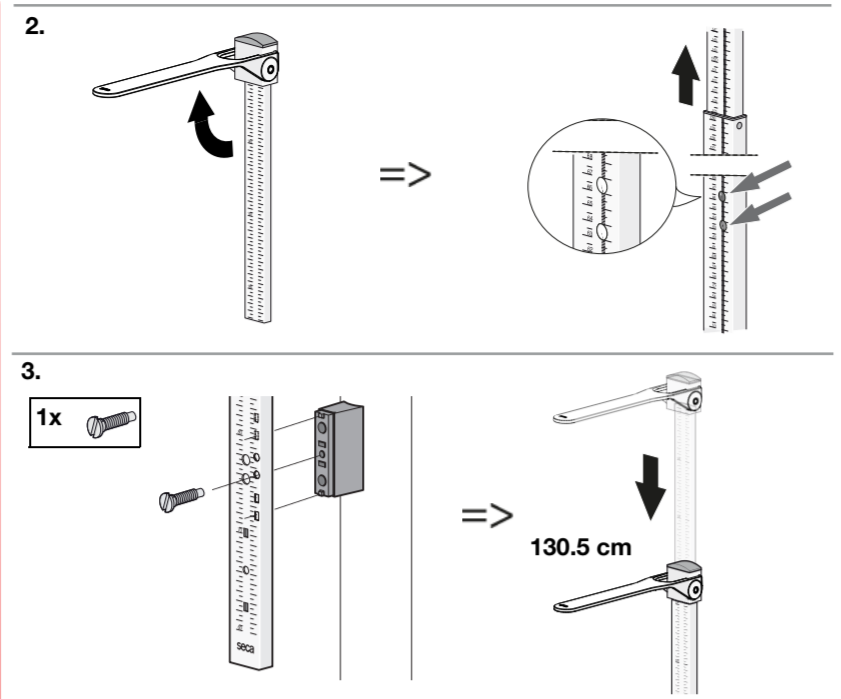
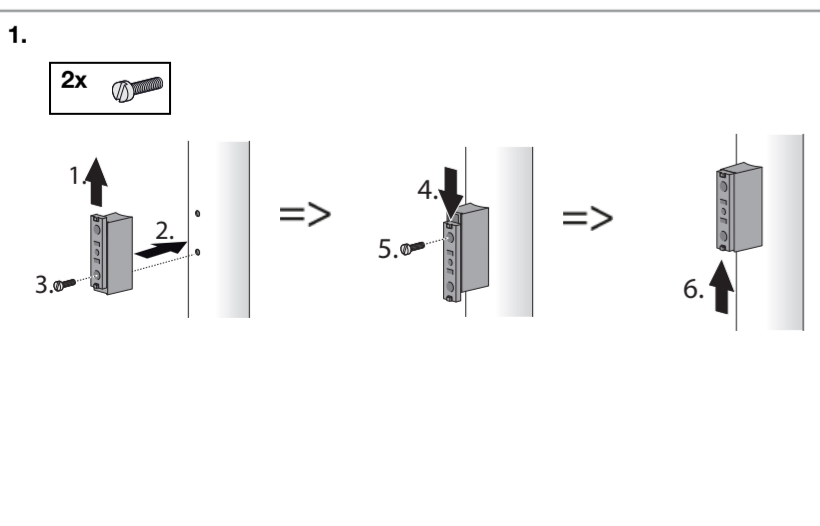
• Lieferumfang • Scope of delivery • Éléments livrés •
 • Volumen de suministro • Dotazione • Leveringsomfang •
 • Leveransomfattning • Inkludert i leveringen • Toimituksen sisältö •
 • Omvang van de levering • Asennus • Montage • Montagem •
 • Περιεχόμενα συσκευασίας • Zakres dostawy •
 • Комплект поставки • 供货范围 • 同梱物 •



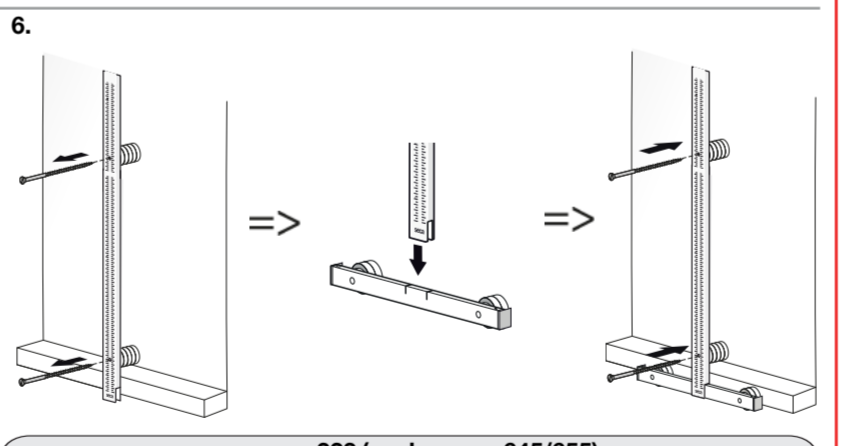
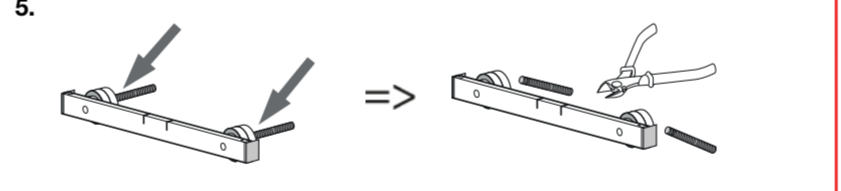
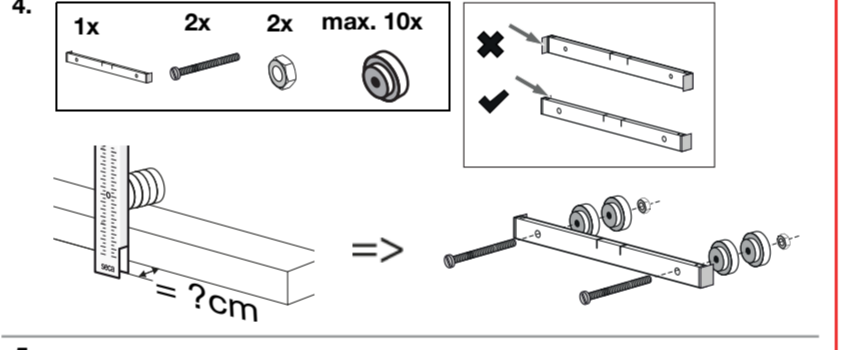
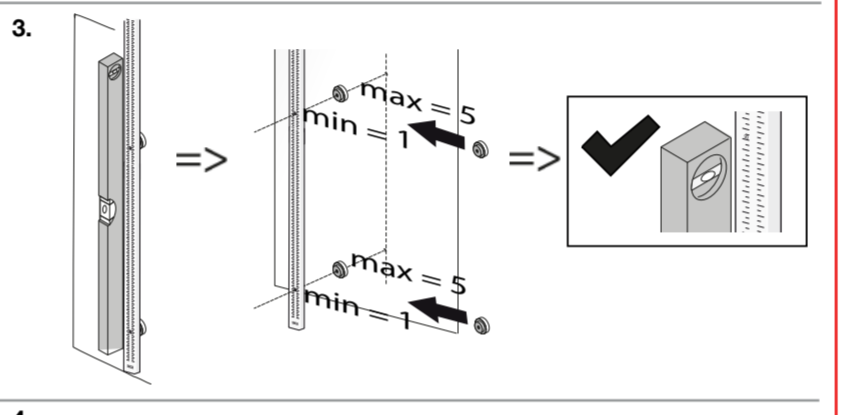
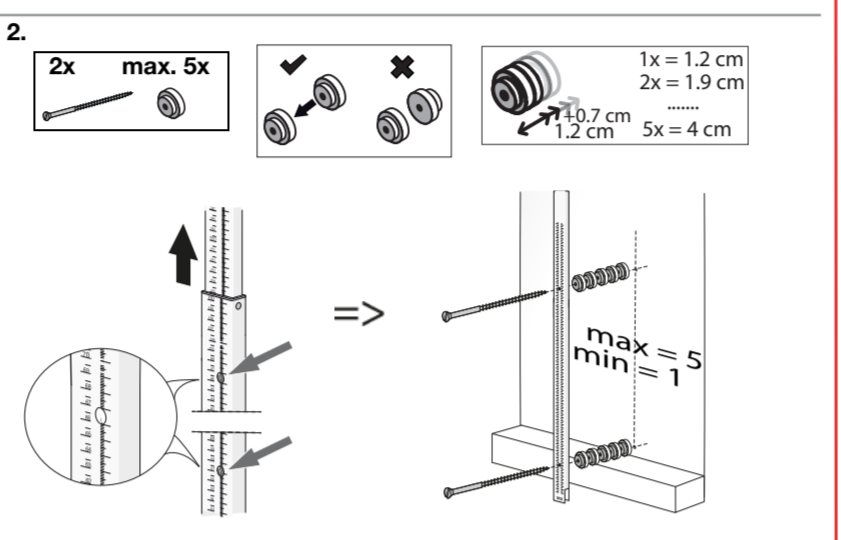
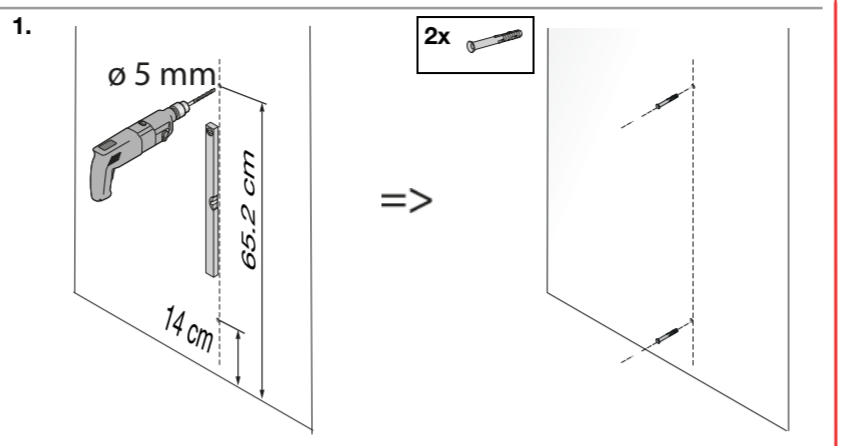
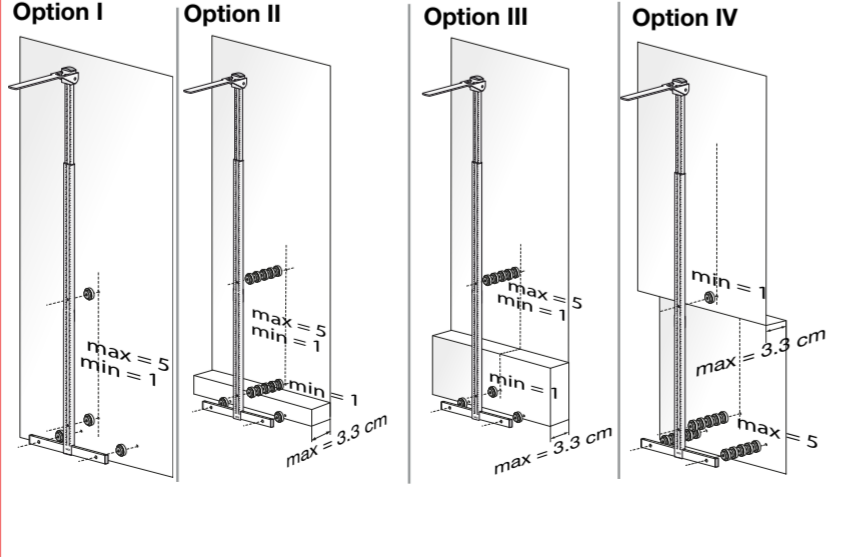
• Montage • Mounting measuring rod • Montage • Montaje • Montaggio •
 • Montering • Montering • Asennus • Montage • Montagem •
 • Συναρμολόγηση • Montaž • Монтаж • 安装 • 取付け •

seca 220

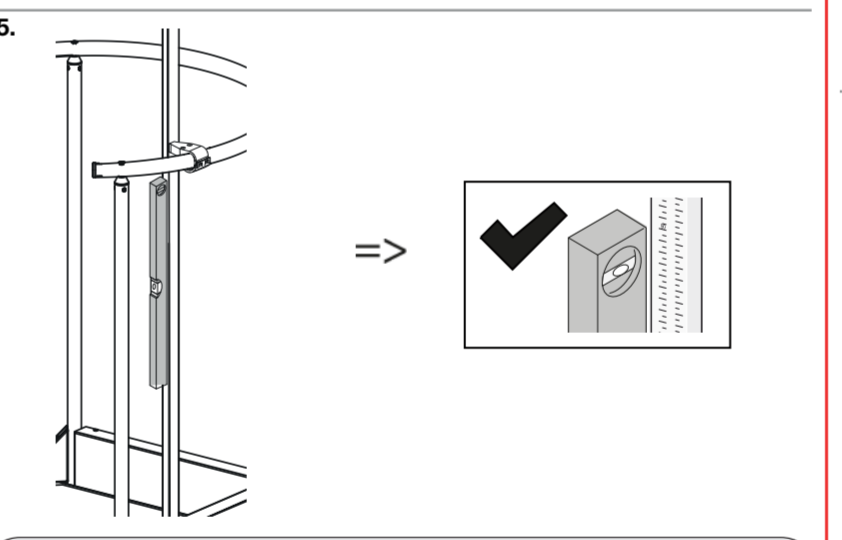
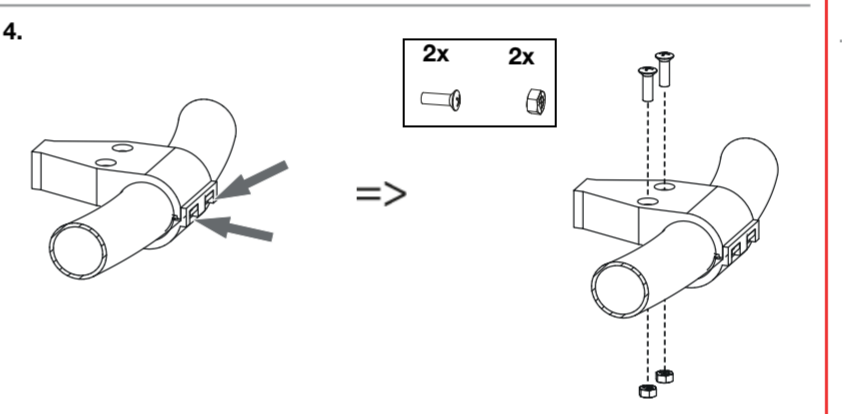
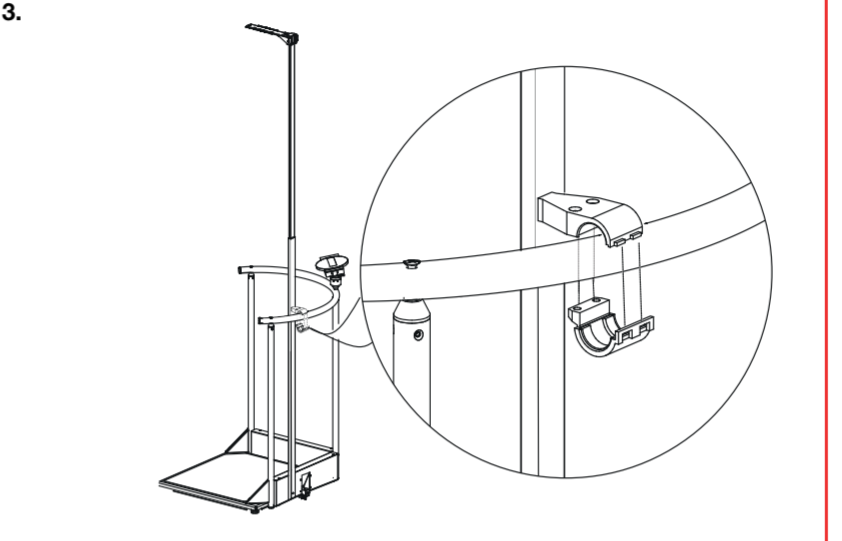
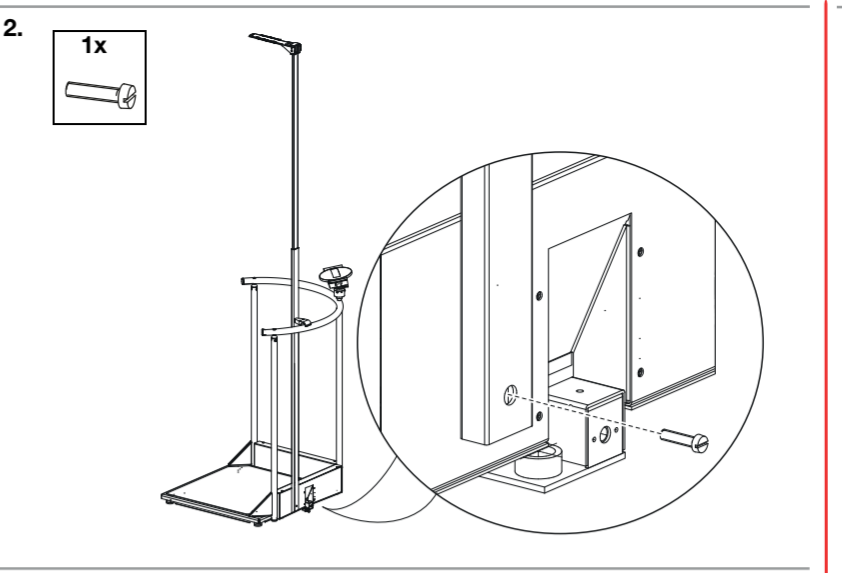
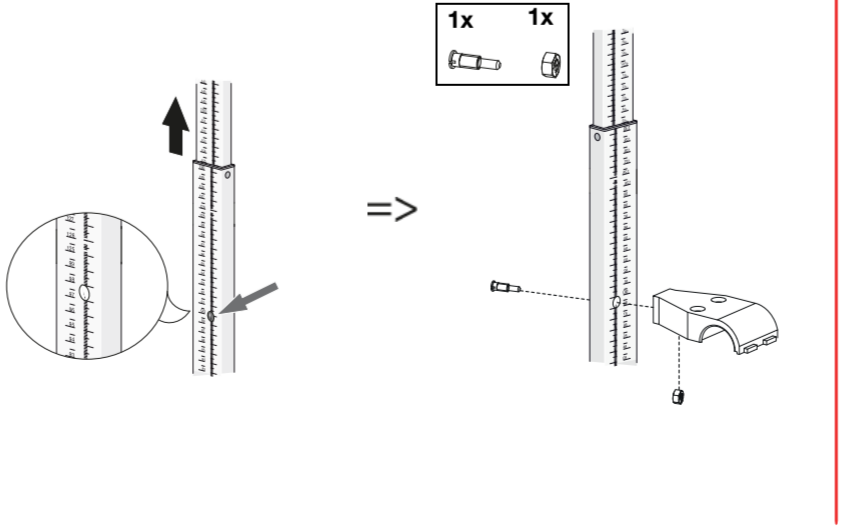
Position at spacer	Position at scale		
	seca 711 seca 712		
	seca 700 seca 711-220 kg	seca 709 seca 710	
			Electronic column scales e.g. seca 704, seca 799



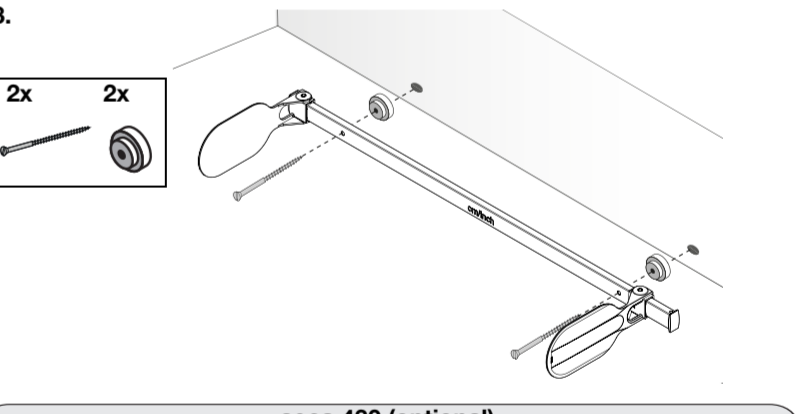
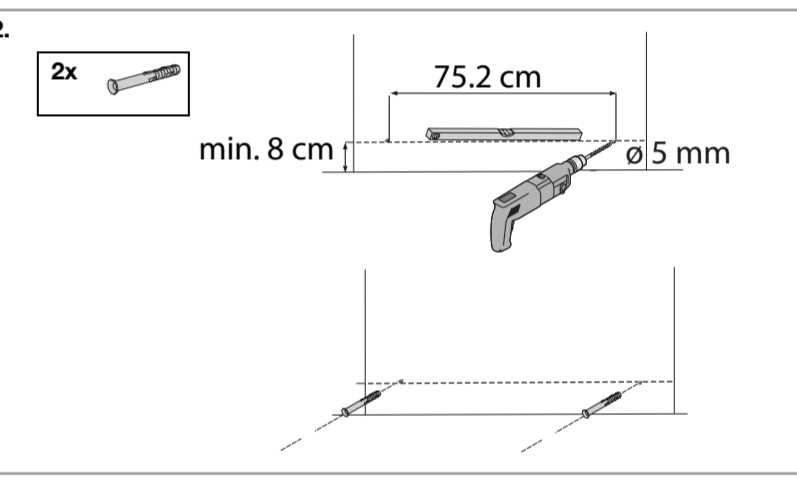
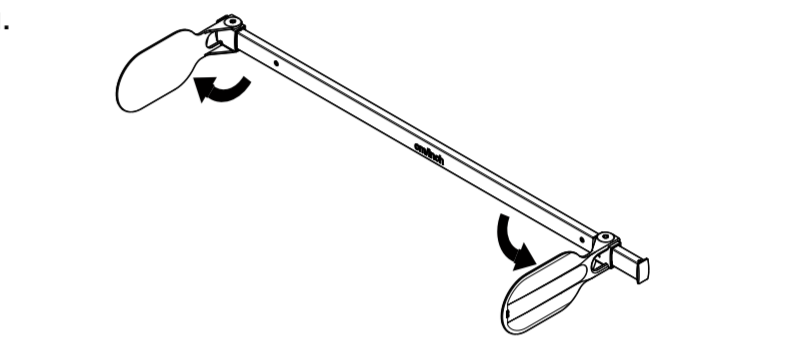
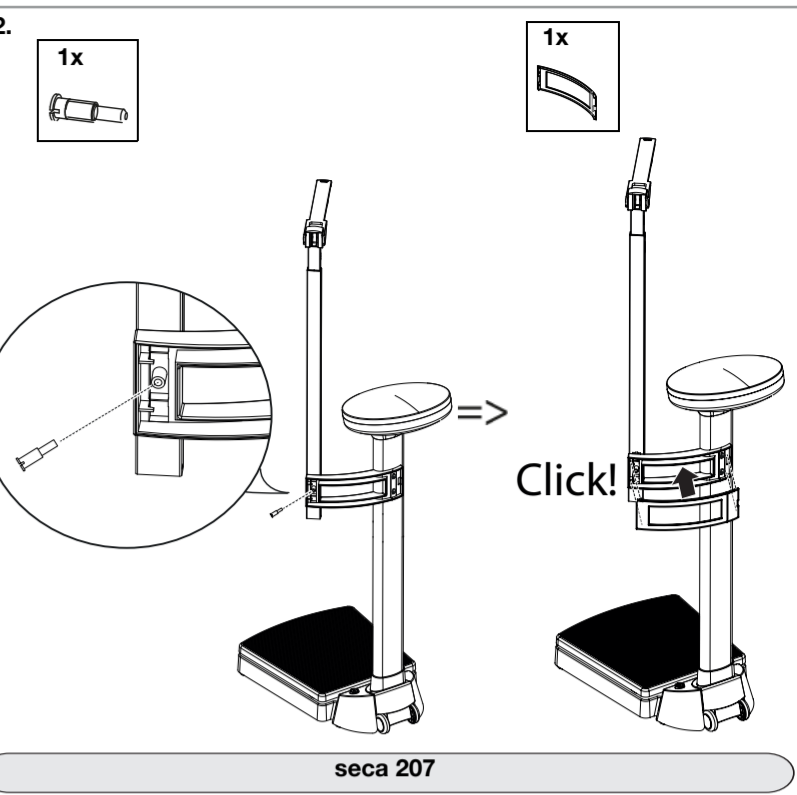
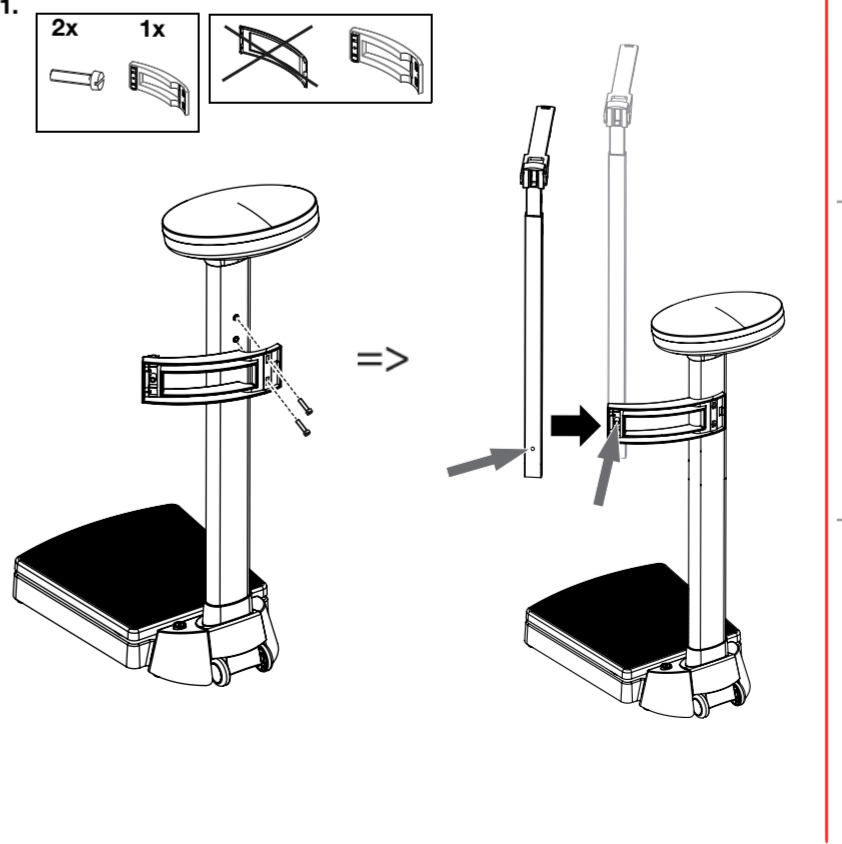
seca 222



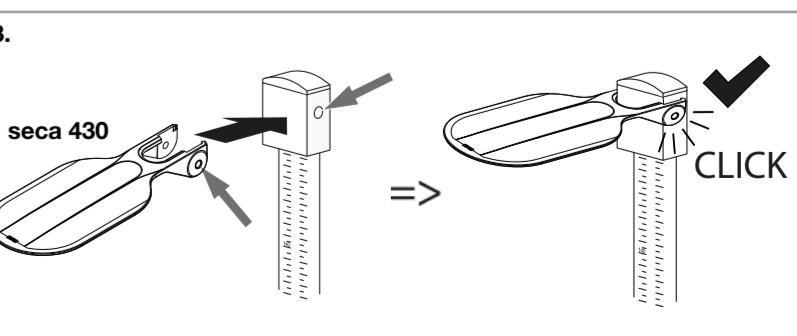
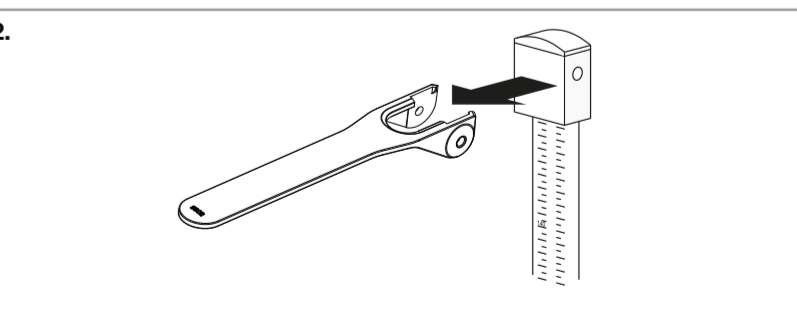
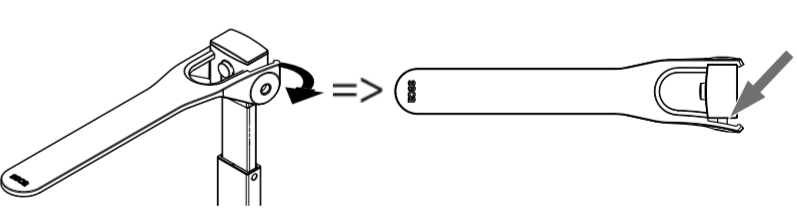
seca 223 (scale: seca 645/655)



seca 224 (scale: seca 755/756/786)



seca 430 (optional)

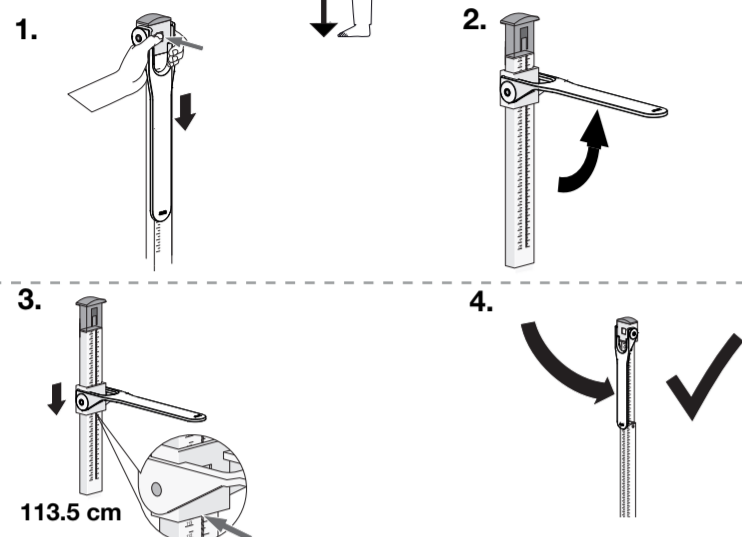
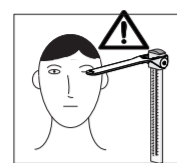


- Bedienung • Performing height measurement • Utilisation • Manejo •
- Utilizzo • Betjening • Manövrering • Betjening • Käyttö • Bedienung •
- Οπεράζο • Χειρισμός • Obsługa • Пользование • 操作装置 •

seca 207 / seca 220 / seca 222 / seca 223 / seca 224

Measuring range 1

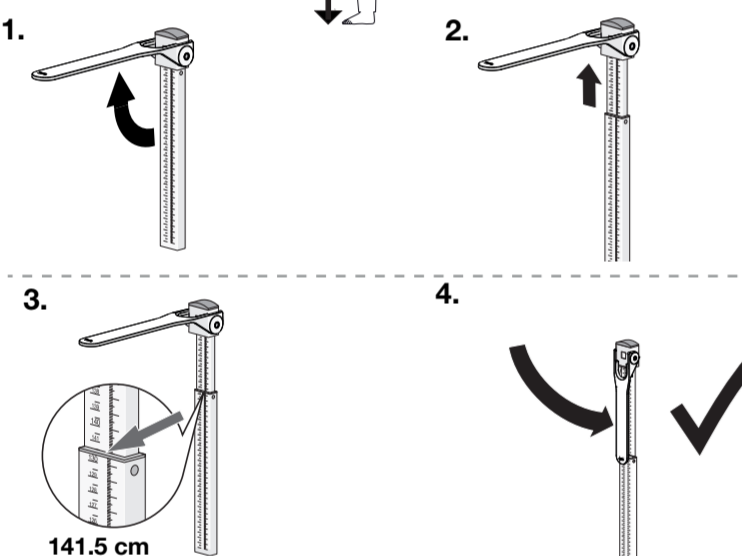
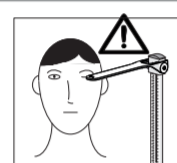
< 130.5 cm



113.5 cm

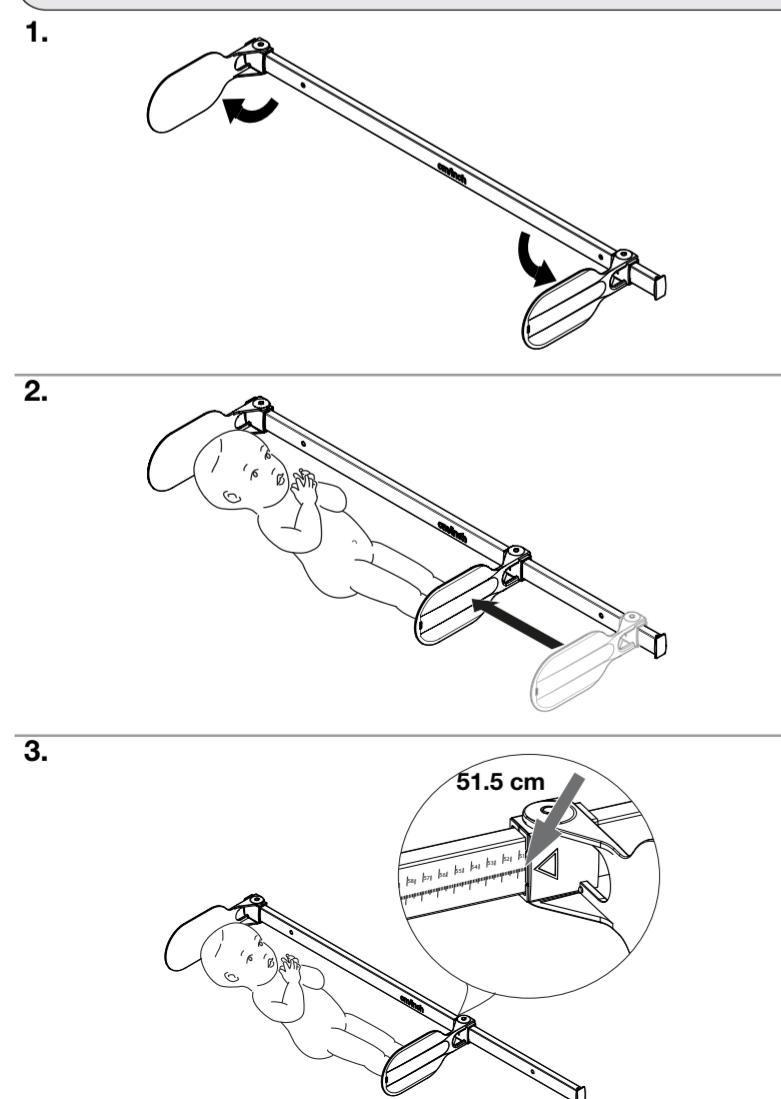
Measuring range 2

> 130.5 cm



141.5 cm

seca 207



51.5 cm

• Español •

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡PRECAUCIÓN!

Riesgo para el paciente, daños en el aparato

- Tenga en cuenta las indicaciones de estas instrucciones de uso.
- Guarde cuidadosamente las instrucciones de uso. Estas instrucciones de uso forman parte del aparato y deben estar disponibles en todo momento.
- Utilice exclusivamente el material de montaje suministrado.
- Después de la medición de longitud, abata la lengüeta de medición.
- Nunca deje un bebé no vigilado con el metro.
- Mida la longitud de un bebé exclusivamente sobre bases de las cuales el bebé no pueda caerse.
- Los trabajos de mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados únicamente por el Servicio técnico seca o un equipo de servicio autorizado

2. USO PREVISTO

El aparato de medición de la longitud se utiliza conforme a las normas nacionales principalmente en hospitales, consultas médicas y centros de cuidado estacionarios. El aparato de medición de la longitud sirve para la determinación de la estatura convencional, la detección temprana de trastornos de crecimiento y ayuda al médico tratante a elaborar un diagnóstico o decidir un tratamiento. Para elaborar un diagnóstico exacto, además de calcular la estatura, el médico responsable del tratamiento debe realizar más estudios sistemáticos y tener en cuenta sus resultados.

3. INDICACIONES EN EL APARATO

Texto/símbolo	Significado
	Tener en cuenta las instrucciones de uso
	El aparato cumple las directivas de la CE
	0123: oficina de productos sanitarios mencionada: TÜV Süd Product Service
	El aparato cumple los requisitos de regulación del certificado GOST R (Rusia)
	No eliminar con la basura doméstica

4. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

¡ATENCIÓN!

Daños en el aparato

- Utilice exclusivamente desinfectantes que sean apropiados para superficies sensibles (p. ej. Principios activos con 70 % de alcohol isopropílico).
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- No utilice disolventes orgánicos (p. ej., alcohol o gasolina).

► Limpie el aparato:

- En caso necesario, humedezca un paño suave con una lejía jabonosa y limpie con ello el aparato.

► Desinfecte el aparato:

Antes y después de cada medición	En caso necesario
Corredera para la cabeza con lengüeta de medición	<ul style="list-style-type: none"> • Elementos telescópicos del metro de longitudes • tope para los talones (si hubiera)

5. CONTROL DEL FUNCIONAMIENTO

► Realice un control del funcionamiento antes de cada aplicación:

- Comprobación visual en cuanto a daños mecánicos
- Control visual y del funcionamiento de todas las piezas móviles
- Control del funcionamiento de los elementos de manejo

¡PRECAUCIÓN!

Riesgo para el paciente

- Si detecta fallos o desviaciones en el control del funcionamiento, no debe seguir utilizando el aparato. Haga reparar el aparato por el servicio técnico seca o un servicio posventa autorizado.

6. QUÉ HACER CUANDO...

► ¿...la medición no indica una estatura plausible?

- Lectura errónea del resultado de la medición
 - Utilizar el canto de lectura correcto para el margen de medición actual
 - Leer correctamente las décimas del actual margen de medición en la dirección de lectura correcta
- Posición / postura incorrecta del paciente
 - Corregir la posición / postura del paciente
- Montaje incorrecto del metro en la columna de la báscula
 - Montar el metro de forma correcta

- Technische Daten • Technical Data • Caractéristiques techniques • Datos técnicos • Dati tecnici • Tekniske data • Tekniske data • Tekniske data •
- Tekniset tiedot • Technische gegevens • Dados técnicos • Τεχνικά δεδομένα • Dane techniczne • Технические данные • 技术数据 • 技術データ •

	seca 220	seca 222	seca 223	seca 224	seca 207
 Depth Folded measuring flap	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch	37 mm/ 1.4 inch
 Depth Unfolded measuring flap	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch	286 mm/ 11.26 inch
 Width	57 mm/ 2.2 inch	308 mm/ 12.1 inch	57 mm/ 2.2 inch	55 mm/ 2.2 inch	1040 mm/ 41 inch
 Height Retracted measuring rod	790 mm/ 31.1 inch	1325 mm/ 52.2 inch	1325 mm/ 52.2 inch	790 mm/ 31.1 inch	-
 Height Extended measuring rod	1480 mm/ 58.3 inch	2320 mm/ 91.3 inch	2320 mm/ 91.3 inch	2020 mm/ 79.5 inch	120 mm/ 4.7 inch
 kg Net weight	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb	ca. 0,9 kg/ 1.9 lb	ca. 1,4 kg/ 3,1 lb	ca. 0,7 kg/ 1.5 lb
 Temperature range, Operation	+10 °C to +40 °C (50 °F to 104 °F)				
 Temperature range, Storage	-10 °C to +65 °C (14 °F to 149 °F)				
 Temperature range, Transport	-10 °C to +65 °C (14 °F to 149 °F)				
93/42/EEC	Class I with measuring function				
Measuring range 1	60 cm - 130.5 cm/ 23.6 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch	60 cm - 130.5 cm/ 23.6 inch - 78.7 inch	6 cm - 130.5 cm/ 3 inch - 78.7 inch
Measuring range 2	130.5 cm - 200 cm/ 78.7 inch - 78.7 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch	130.5 cm - 200 cm/ 78.7 inch - 78.7 inch	130.5 cm - 230 cm/ 78.7 inch - 90 inch
 d	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch	1 mm/1/8 inch
	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch	± 5 mm/ ± 0.2 inch

CE 0123

Medical Measuring
Systems and Scales
since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3-25
22089 Hamburg * Germany

Telephone +49 40 20 00 00 0

Fax +49 40 20 00 00 50

info@seca.com

All contact data under www.seca.com

seca
group

- seca deutschland
- seca france
- seca united kingdom
- seca north america
- seca schweiz
- seca zhong guo
- seca nihon
- seca mexico
- seca austria
- seca polska
- seca middle east
- seca brasil
- seca suomi
- seca américa latina
- seca asia pacific